



克里夫蘭中文書院 Chinese Academy of Cleveland

2016-2017學年度畢業典禮 Graduation Ceremony

CAOC全體老師首次站上
為觀眾博命演出!
請勿錯過!
Teachers Performance!
First time in CAOC history!
Don't miss!



Time: Apr. 29, 2017 (Saturday), 10:30am ~ 12:00pm
Place: Shaker Hts. Middle School Auditorium
20600 Shaker Blvd, Shaker Heights, OH 44122
Email: caoc.principal@gmail.com

Join us!

2017 Tzu Chi Family Festival

Celebrate with us on Buddha day, Mother's Day, and Tzu Chi Day
佛誕日·母親節·全球慈濟日 三節同慶 共創淨土

May the light in our hearts brighten the sky,
And the water that bathes the Buddha purify our hearts.
Let us show gratitude to Buddha, our parents and all sentient beings.
May we return to our pure nature and build a Pure Land here on Earth together.

以心光点亮夜空, 以甘露浴佛游心
報佛恩、父母恩、眾生恩
回歸清淨本性, 共創淨土在人間

Date: May 14, 2017
Place: 1076 Ford Rd,
Highland Heights, OH 44143

10:30am Check-In 報到
10:30am ~ 11:00am : Orientation
11:00am ~ 12:00pm : Buddha Day Ceremony 浴佛大典
12:00pm ~ 1:00pm : Vegetarian Lunch 素食午餐
1:00pm ~ 3:00pm : Mother's Day and Tzu Chi Day celebration program

Please RSVP before Sunday, May 7 to 440-646-9292

誠摯邀請您共襄盛舉!



Buddhist Tzu Chi Foundation Cleveland Service Center
佛教慈濟基金會克里夫蘭聯絡處
Address: 1076 Ford Rd, Highland Heights, OH 44143
Tel. 440.646.9292 / www.tzuchi.us



WANIX ARCHITECTS

萬新 建築師事務所

主建築師萬新擁有 20 年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。

主要業務:
民用及商業建築設計
室內空間及裝修設計
場地設計、規劃
建築效果圖與動畫

Phone: (440) 570-9829
Email: xinwan@wanixarchitects.com
Web: www.wanixarchitects.com
Add: 4208 Prospect Ave., Cleveland, OH 44103

萬新 建築師
Xin Wan, RA, LEED AP
環保建築認證專業人員
Member of Design Review Board of Cleveland, Ward 5
克里夫蘭市五區建築審查組委員

一顆關懷您的心十幾年如一日

樓菁 Lily Janke

房地產經紀人
提供免費估價, 社區, 校區市場分析, 熱心, 耐心, 誠心, 為您爭取最大的利益
Tel: 440-454-3748
lilyjanke@howardhanna.com



mace 美國安全國際 克利夫蘭市區 正在招聘 裝配人員 / 包裝工

全職工作福利甚佳!
薪酬: 每小時 10 美元起
週一至週五上午 7:00 至下午 3:30
要求: 必須有製造或組裝經驗
必須通過安全背景調查和禁藥測試
申請人請電郵簡歷至:
HR@mace.com 或致電: 440-424-5325
4400, 卡內基大街克利夫蘭, 俄亥俄州 44103

克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao,
Acupuncturist from China, Chiropractic Physician
中/西醫並用。輔以天然藥, 營養藥, 中成藥, 手法, 理療, 調理, 治療各種痛症, 傷痛。(但不用化學藥, 不動手術, 因此不會有化學藥的副作用, 或手術並發症)。接受大多數醫療保險, 車保, 工保。也可為車禍, 工傷者出具有關賠款必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。



趙文寧 醫生
中醫針灸師
西醫脊柱神經科
傷痛症專科

治療車禍工傷
病痛, 提供法
律索賠報告!
電話: 216-581-0321
地址: Able Chiropractic Clinic
(Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX

報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優
2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
(330)776-8068 (330) 819-3067
E-mail: tzhcpa@gmail.com
www.tzhcpas.com
Global Capital Management LLC

Superior GuaSha & Acupuncture Clinic



祖傳刮痧、經絡和針灸療法

減輕壓力 疏通氣血
排毒化淤 調整陰陽
特效精治
癱瘓病人
肩膀疼痛
季節過敏
剛彬 醫師
Bin Gang
Tel: (330) 388-8094
Email: bgang8888@yahoo.com

3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114

TDP LAW FIRM Tsilimos, Dolesh and Peña, LLC

TDP 律師事務所

• 汽車意外事故 • 汽車碰撞行人事故 • 商業車輛事故 • 醫療誤診 • 工作傷害 • 勞工賠償 • 權利求償 • 法律訴訟
精通華語; 多年車禍及人體傷害案件的豐富經驗; 首次諮詢免費

精英律師團隊 竭誠為您服務!



甘律師 Karin S. Kan, Esq.
St. John's University 法學博士



Albert Peña, Esq.
Cleveland Marshall 法學博士



Joshua M. Dolesh, Esq.
Cleveland Marshall 法學博士

歡迎來電 (440) 252-5420; 華語熱線 (216) 575-8279
7000 Fitzwater Road, Suite 230, Brecksville, OH 44141
網頁: http://www.tdplawfirm.com

不獲賠償, 不收費用!

在美國開車是必要的, 而發生意外事故或和其他車子碰撞, 也是再所難免。但很多人出車禍後不知如何處理??? 就只是跟自己的保險公司報案, 往往忽略了自己的權利, 也損失了應該有的賠償!!! 嚴重的, 身心受損! TDP 律師事務所所有經驗豐富和精通華語的律師, 能提供完美的服務和確保您的權利。TDP 律師提供免費的諮詢, 出車禍後打電話給我們: (440) 252-5420, 讓我們為您服務。很多人一聽到律師, 就連想到很高的費用, 其實, 處理車禍事件的律師, 是不獲賠償就不收費用! 這種收費方式叫 Contingent Fee。所以不用擔心請不起律師, 而放棄了自己的權利和應獲得的賠償。有任何問題, 歡迎隨時給我們打電話。出了車禍, 更不要猶豫, 儘快打來詢問我們的意見。我們會全心全意為您服務!